

## **Erklärung zur Produktsicherheit**

Gemäß EU-Richtlinie zur allgemeinen Produktsicherheit (GPSR)

### **Produktinformationen:**

- Produktbezeichnung: Sonnensegel aus Polyester
- Verwendungszweck: Geeignet für den Außenbereich. Das Sonnensegel dient als Schutz vor Sonnenstrahlen, leichtem Regen und zur Schaffung eines schattigen Bereichs in Gärten, auf Terrassen oder Balkonen.

### **Sicherheits- und Verwendungsanweisungen:**

#### 1. Aufbau und Installation:

- Das Sonnensegel sollte gemäß der mitgelieferten Montageanleitung an stabilen Befestigungspunkten installiert werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Befestigungen robust und für die vorgesehene Zugkraft geeignet sind.
- Tragen Sie während der Montage Sicherheitshandschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.
- Es wird empfohlen, die Installation mit mindestens zwei Personen durchzuführen.

#### 2. Pflege und Reinigung:

- Das Sonnensegel regelmäßig mit einem feuchten Tuch reinigen, um Schmutz und Staub zu entfernen.
- Bei stärkerer Verschmutzung kann ein milder Reiniger verwendet werden. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien, die das Material beschädigen könnten.

#### 3. Wetterbedingungen:

- Das Sonnensegel sollte bei starkem Wind, Sturm oder Schneefall entfernt werden, um Schäden zu vermeiden.
- Es wird empfohlen, das Segel bei Nichtgebrauch zu lagern, um die Lebensdauer zu verlängern.

#### 4. Besondere Vorsichtsmaßnahmen:

- Achten Sie darauf, dass das Sonnensegel korrekt gespannt ist, um ein Durchhängen zu vermeiden.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Befestigungspunkte auf Stabilität und Abnutzung.

#### 5. Entsorgung:

- Das Sonnensegel sollte am Ende seiner Lebensdauer gemäß den lokalen Vorschriften für Textilien und Kunststoffprodukte entsorgt werden.

### **Herstellerinformationen:**

Velvet Trading GmbH  
Markircher Str. 12a

68229 Mannheim, Deutschland  
Telefon: +4962140546590  
Fax: +4962132899319  
E-Mail: produktinfo@velvet-trading.de  
Registergericht: Amtsgericht Mannheim  
Registernummer: HRB 724635  
Umsatzsteuer-Identifikationsnummer: DE306281154

#### **Beschreibung und Zweck der Erklärung:**

Die Velvet Trading GmbH erklärt hiermit, dass das Sonnensegel aus Polyester den Anforderungen der Verordnung (EG) Nr. 765/2008 sowie der EU-Richtlinie zur allgemeinen Produktsicherheit (GPSR) entspricht. Diese Erklärung bezieht sich auf die Sicherheitsanforderungen hinsichtlich Materialqualität, Wetterbeständigkeit und sicherer Verwendung.

#### **Erklärung der Konformität:**

Die Velvet Trading GmbH bestätigt, dass das Sonnensegel aus Polyester den grundlegenden Sicherheits- und Umwelanforderungen entspricht und im Einklang mit der GPSR steht.

Ort, Datum: Mannheim, 01.10.2024  
Unterschrift: Devrim Catak  
Geschäftsführer

## Déclaration de sécurité des produits

Conformément à la directive européenne sur la sécurité générale des produits (GPSR)

### Informations sur le produit :

- Désignation du produit : Voile d'ombrage en polyester
- Usage prévu : Convient pour une utilisation en extérieur. Le voile d'ombrage sert de protection contre les rayons du soleil, une pluie légère et permet de créer une zone ombragée dans les jardins, sur les terrasses ou les balcons.

### Instructions de sécurité et d'utilisation :

#### 1. Montage et installation :

- Le voile d'ombrage doit être installé conformément au manuel d'instructions fourni sur des points de fixation stables.
- Assurez-vous que les fixations sont robustes et adaptées à la force de traction prévue.
- Portez des gants de sécurité pendant l'installation pour éviter les blessures.
- Il est recommandé d'effectuer l'installation à au moins deux personnes.

#### 2. Entretien et nettoyage :

- Nettoyez régulièrement le voile d'ombrage avec un chiffon humide pour éliminer la saleté et la poussière.
- En cas de saleté importante, utilisez un nettoyeur doux. Évitez les produits chimiques agressifs qui pourraient endommager le matériau.

#### 3. Conditions météorologiques :

- Le voile d'ombrage doit être retiré en cas de vents violents, tempêtes ou chutes de neige pour éviter les dommages.
- Il est recommandé de stocker le voile lorsqu'il n'est pas utilisé afin de prolonger sa durée de vie.

#### 4. Précautions particulières :

- Assurez-vous que le voile d'ombrage est correctement tendu pour éviter qu'il ne s'affaisse.
- Vérifiez régulièrement les points de fixation pour garantir leur stabilité et leur état.

#### 5. Élimination :

- Le voile d'ombrage doit être éliminé conformément aux réglementations locales pour les produits textiles et plastiques à la fin de sa durée de vie.

### Informations sur le fabricant :

Velvet Trading GmbH

Markircher Str. 12a

68229 Mannheim, Allemagne

Téléphone : +4962140546590

Fax : +4962132899319

E-mail : produktinfo@velvet-trading.de

Registre du commerce : Tribunal d'instance de Mannheim

Numéro de registre : HRB 724635

Numéro d'identification TVA : DE306281154

**Description et objet de la déclaration :**

Velvet Trading GmbH déclare par la présente que le voile d'ombrage en polyester répond aux exigences du règlement (CE) n° 765/2008 ainsi qu'à la directive européenne sur la sécurité générale des produits (GPSR). Cette déclaration concerne les exigences de sécurité relatives à la qualité des matériaux, à la résistance aux intempéries et à une utilisation sûre.

**Déclaration de conformité :**

Velvet Trading GmbH confirme que le voile d'ombrage en polyester est conforme aux exigences fondamentales de sécurité et d'environnement et respecte la GPSR.

Lieu, Date : Mannheim, 01.10.2024

Signature : Devrim Catak

Directeur général

## Dichiarazione di sicurezza del prodotto

Conformemente alla direttiva europea sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR)

### Informazioni sul prodotto:

- Nome del prodotto: Tenda da sole in poliestere
- Uso previsto: Adatto per uso esterno. La tenda da sole serve come protezione dai raggi solari, da una leggera pioggia e per creare una zona d'ombra in giardini, terrazze o balconi.

### Istruzioni di sicurezza e utilizzo:

#### 1. Montaggio e installazione:

- La tenda da sole deve essere installata secondo il manuale fornito su punti di fissaggio stabili.
- Assicurarsi che i fissaggi siano robusti e adatti alla forza di trazione prevista.
- Indossare guanti di sicurezza durante l'installazione per evitare lesioni.
- Si consiglia di effettuare l'installazione con almeno due persone.

#### 2. Manutenzione e pulizia:

- Pulire regolarmente la tenda da sole con un panno umido per rimuovere sporco e polvere.
- In caso di sporco intenso, utilizzare un detergente delicato. Evitare prodotti chimici aggressivi che potrebbero danneggiare il materiale.

#### 3. Condizioni climatiche:

- La tenda da sole deve essere rimossa in caso di vento forte, temporali o nevicata per evitare danni.
- Si consiglia di riporre la tenda quando non viene utilizzata per prolungarne la durata.

#### 4. Precauzioni particolari:

- Assicurarsi che la tenda da sole sia correttamente tesa per evitare cedimenti.
- Controllare regolarmente i punti di fissaggio per verificarne la stabilità e lo stato.

#### 5. Smaltimento:

- La tenda da sole deve essere smaltita secondo le normative locali per prodotti tessili e plastici al termine del ciclo di vita.

### Informazioni sul produttore:

Velvet Trading GmbH

Markircher Str. 12a

68229 Mannheim, Germania

Telefono: +4962140546590

Fax: +4962132899319

E-mail: [produktinfo@velvet-trading.de](mailto:produktinfo@velvet-trading.de)

Registro commerciale: Tribunale distrettuale di Mannheim

Numero di registro: HRB 724635

Partita IVA: DE306281154

**Descrizione e scopo della dichiarazione:**

Velvet Trading GmbH dichiara che la tenda da sole in poliestere soddisfa i requisiti del regolamento (CE) n. 765/2008 e della direttiva europea sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Questa dichiarazione riguarda i requisiti di sicurezza relativi alla qualità dei materiali, alla resistenza alle intemperie e all'uso sicuro.

**Dichiarazione di conformità:**

Velvet Trading GmbH conferma che la tenda da sole in poliestere è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e ambiente e rispetta la GPSR.

Luogo, Data: Mannheim, 01.10.2024

Firma: Devrim Catak

Amministratore delegato

## **Declaración de seguridad del producto**

De conformidad con la directiva europea sobre seguridad general de los productos (GPSR)

### **Información del producto:**

- Nombre del producto: Vela de sombra de poliéster
- Uso previsto: Adecuado para uso en exteriores. La vela de sombra sirve como protección contra los rayos solares, lluvias ligeras y para crear un área sombreada en jardines, terrazas o balcones.

### **Instrucciones de seguridad y uso:**

#### 1. Montaje e instalación:

- La vela de sombra debe instalarse según el manual de instrucciones proporcionado en puntos de fijación estables.
- Asegúrese de que las fijaciones sean resistentes y adecuadas para la fuerza de tracción prevista.
- Use guantes de seguridad durante la instalación para evitar lesiones.
- Se recomienda realizar la instalación con al menos dos personas.

#### 2. Mantenimiento y limpieza:

- Limpie regularmente la vela de sombra con un paño húmedo para eliminar la suciedad y el polvo.
- En caso de suciedad intensa, utilice un detergente suave. Evite productos químicos agresivos que puedan dañar el material.

#### 3. Condiciones climáticas:

- La vela de sombra debe retirarse en caso de fuertes vientos, tormentas o nevadas para evitar daños.
- Se recomienda guardar la vela cuando no se utilice para prolongar su vida útil.

#### 4. Precauciones especiales:

- Asegúrese de que la vela de sombra esté correctamente tensada para evitar hundimientos.
- Inspeccione regularmente los puntos de fijación para garantizar su estabilidad y estado.

#### 5. Eliminación:

- La vela de sombra debe eliminarse conforme a las normativas locales para productos textiles y plásticos al final de su vida útil.

### **Información del fabricante:**

Velvet Trading GmbH  
Markircher Str. 12a  
68229 Mannheim, Alemania  
Teléfono: +4962140546590  
Fax: +4962132899319  
Correo electrónico: [produktinfo@velvet-trading.de](mailto:produktinfo@velvet-trading.de)

Registro mercantil: Tribunal de Mannheim  
Número de registro: HRB 724635  
Número de identificación fiscal: DE306281154

**Descripción y propósito de la declaración:**

Velvet Trading GmbH declara que la vela de sombra de poliéster cumple con los requisitos del Reglamento (CE) n.º 765/2008 y de la directiva europea sobre seguridad general de los productos (GPSR). Esta declaración se refiere a los requisitos de seguridad relacionados con la calidad de los materiales, la resistencia a las inclemencias del tiempo y un uso seguro.

**Declaración de conformidad:**

Velvet Trading GmbH confirma que la vela de sombra de poliéster cumple con los requisitos esenciales de seguridad y medio ambiente y respeta la GPSR.

Lugar, Fecha: Mannheim, 01.10.2024

Firma: Devrim Catak

Director general

## Déclaration de sécurité des produits (Belgique)

Conformément à la directive européenne sur la sécurité générale des produits (GPSR)

### Informations sur le produit :

- Désignation du produit : Voile d'ombrage en polyester
- Usage prévu : Convient pour une utilisation en extérieur. Le voile d'ombrage sert de protection contre les rayons du soleil, une pluie légère et permet de créer une zone ombragée dans les jardins, sur les terrasses ou les balcons.

### Instructions de sécurité et d'utilisation :

#### 1. Montage et installation :

- Le voile d'ombrage doit être installé conformément au manuel d'instructions fourni sur des points de fixation stables.
- Assurez-vous que les fixations sont robustes et adaptées à la force de traction prévue.
- Portez des gants de sécurité pendant l'installation pour éviter les blessures.
- Il est recommandé d'effectuer l'installation à au moins deux personnes.

#### 2. Entretien et nettoyage :

- Nettoyez régulièrement le voile d'ombrage avec un chiffon humide pour éliminer la saleté et la poussière.
- En cas de saleté importante, utilisez un nettoyeur doux. Évitez les produits chimiques agressifs qui pourraient endommager le matériau.

#### 3. Conditions météorologiques :

- Le voile d'ombrage doit être retiré en cas de vents violents, tempêtes ou chutes de neige pour éviter les dommages.
- Il est recommandé de stocker le voile lorsqu'il n'est pas utilisé afin de prolonger sa durée de vie.

#### 4. Précautions particulières :

- Assurez-vous que le voile d'ombrage est correctement tendu pour éviter qu'il ne s'affaisse.
- Vérifiez régulièrement les points de fixation pour garantir leur stabilité et leur état.

#### 5. Élimination :

- Le voile d'ombrage doit être éliminé conformément aux réglementations locales pour les produits textiles et plastiques à la fin de sa durée de vie.

### Informations sur le fabricant :

Velvet Trading GmbH  
Markircher Str. 12a  
68229 Mannheim, Allemagne  
Téléphone : +4962140546590  
Fax : +4962132899319  
E-mail : produktinfo@velvet-trading.de

Registre du commerce : Tribunal d'instance de Mannheim

Numéro de registre : HRB 724635

Numéro d'identification TVA : DE306281154

**Description et objet de la déclaration :**

Velvet Trading GmbH déclare par la présente que le voile d'ombrage en polyester répond aux exigences du règlement (CE) n° 765/2008 ainsi qu'à la directive européenne sur la sécurité générale des produits (GPSR). Cette déclaration concerne les exigences de sécurité relatives à la qualité des matériaux, à la résistance aux intempéries et à une utilisation sûre.

**Déclaration de conformité :**

Velvet Trading GmbH confirme que le voile d'ombrage en polyester est conforme aux exigences fondamentales de sécurité et d'environnement et respecte la GPSR.

Lieu, Date : Mannheim, 01.10.2024

Signature : Devrim Catak

Directeur général

## Productveiligheidsverklaring

Conform de Europese richtlijn inzake algemene productveiligheid (GPSR)

### Productinformatie:

- Productnaam: Schaduwdoek van polyester
- Gebruiksdoel: Geschikt voor gebruik buitenshuis. Het schaduwdoek dient als bescherming tegen zonnestralen, lichte regen en om een schaduwrijke ruimte te creëren in tuinen, op terrassen of balkons.

### Veiligheids- en gebruiksinstructies:

#### 1. Montage en installatie:

- Het schaduwdoek moet worden geïnstalleerd volgens de meegeleverde handleiding op stabiele bevestigingspunten.
- Zorg ervoor dat de bevestigingen stevig zijn en geschikt zijn voor de verwachte trekkracht.
- Draag veiligheidshandschoenen tijdens de installatie om letsel te voorkomen.
- Het wordt aanbevolen om de installatie met minimaal twee personen uit te voeren.

#### 2. Onderhoud en reiniging:

- Reinig het schaduwdoek regelmatig met een vochtige doek om vuil en stof te verwijderen.
- Bij zware vervuiling kan een mild reinigingsmiddel worden gebruikt. Vermijd agressieve chemicaliën die het materiaal kunnen beschadigen.

#### 3. Weersomstandigheden:

- Het schaduwdoek moet worden verwijderd bij harde wind, storm of sneeuwval om schade te voorkomen.
- Het wordt aanbevolen om het doek op te bergen wanneer het niet wordt gebruikt om de levensduur te verlengen.

#### 4. Bijzondere voorzorgsmaatregelen:

- Zorg ervoor dat het schaduwdoek correct is gespannen om doorhangen te voorkomen.
- Controleer regelmatig de bevestigingspunten op stabiliteit en slijtage.

#### 5. Verwijdering:

- Het schaduwdoek moet aan het einde van zijn levensduur worden verwijderd volgens de lokale voorschriften voor textiel- en kunststofproducten.

### Fabrikantinformatie:

Velvet Trading GmbH  
Markircher Str. 12a  
68229 Mannheim, Duitsland  
Telefoon: +4962140546590  
Fax: +4962132899319  
E-mail: [produktinfo@velvet-trading.de](mailto:produktinfo@velvet-trading.de)  
Handelsregister: Arrondissementsrechtbank Mannheim

Registratienummer: HRB 724635

BTW-nummer: DE306281154

**Beschrijving en doel van de verklaring:**

Velvet Trading GmbH verklaart hierbij dat het schaduwdoek van polyester voldoet aan de eisen van Verordening (EG) nr. 765/2008 en de Europese richtlijn inzake algemene productveiligheid (GPSR). Deze verklaring heeft betrekking op de veiligheidsvereisten met betrekking tot materiaalkwaliteit, weersbestendigheid en veilig gebruik.

**Conformiteitsverklaring:**

Velvet Trading GmbH bevestigt dat het schaduwdoek van polyester voldoet aan de fundamentele veiligheids- en milieuevereisten en in overeenstemming is met de GPSR.

Plaats, Datum: Mannheim, 01.10.2024

Handtekening: Devrim Catak

Directeur

Miejsce, Data: Mannheim, 01.10.2024

Podpis: Devrim Catak

Dyrektor Generalny

## **Declaration of Product Safety**

In accordance with the EU General Product Safety Directive (GPSR)

### **Product Information:**

- **Product Name:** Polyester Sunshade Sail
- **Purpose:** Suitable for outdoor use. The sunshade sail is designed to protect against sunlight, light rain, and to create shaded areas in gardens, terraces, or balconies.

### **Safety and Usage Instructions:**

#### **1. Setup and Installation:**

- Install the sunshade sail according to the provided installation manual, using stable attachment points.
- Ensure that the fastenings are robust and capable of withstanding the intended tension.
- Wear safety gloves during installation to prevent injuries.
- It is recommended to carry out the installation with at least two people.

#### **2. Care and Cleaning:**

- Regularly clean the sunshade sail with a damp cloth to remove dirt and dust.
- For heavier soiling, use a mild cleaner. Avoid using harsh chemicals that could damage the material.

#### **3. Weather Conditions:**

- Remove the sunshade sail during strong winds, storms, or snowfall to prevent damage.
- For extended durability, store the sail when not in use.

#### **4. Special Precautions:**

- Ensure the sunshade sail is properly tensioned to prevent sagging.
- Regularly check attachment points for stability and wear.

#### **5. Disposal:**

- At the end of its lifecycle, the sunshade sail should be disposed of in accordance with local regulations for textiles and plastic products.

**Manufacturer Information:**

Velvet Trading GmbH  
Markircher Str. 12a  
68229 Mannheim, Germany  
Phone: +4962140546590  
Fax: +4962132899319  
Email: produktinfo@velvet-trading.de  
Registration Court: District Court of Mannheim  
Registration Number: HRB 724635  
VAT Identification Number: DE306281154

**Description and Purpose of the Declaration:**

Velvet Trading GmbH hereby declares that the polyester sunshade sail complies with the requirements of Regulation (EC) No. 765/2008 and the EU General Product Safety Directive (GPSR). This declaration pertains to safety requirements regarding material quality, weather resistance, and safe usage.

**Declaration of Conformity:**

Velvet Trading GmbH confirms that the polyester sunshade sail meets fundamental safety and environmental requirements and complies with the GPSR.

**Location, Date:** Mannheim, October 1, 2024

**Signature:** Devrim Catak, Managing Director